



Mittwoch, 16. April 2014, 17 Uhr
Baustellenbesuch der Tunnels
Büttenberg und Längholz

Mercredi, 16 avril 2014, 17 heures
Visite de chantier des tunnels du
Buttenberg et Längholz

Mittwoch

**16. April 2014,
17 Uhr**

**Baustellenbesuch der Tunnels Büttenberg
und Längholz, Umfahrung von Biel, A5 Ostast**

Führung

**Aldo Quadri, Projektleiter,
Georges Claude, Baustellenführer,
Tiefbauamt Kanton Bern**

**Besichtigung zu Fuss im Tunnel sowie auf den
Tagbau-Baustellen Bözingen und Orpund. Für
Besichtigungen im Gelände werden Stiefel, Helm
und Warnwesten zur Verfügung gestellt. Festes
Schuhwerk und Trittsicherheit sind unerlässlich.**

Treffpunkt

**Längfeldweg 105, Biel
roter Besucher-Pavillon**

**Ab Bahnhof Biel
Bushaltestelle Mettlenweg, Linie 2
neue SBB Haltestelle Biel/Bienne Bözingenfeld**

**Die Anzahl der Besucher ist auf 25 Teilnehmer beschränkt.
Die Anmeldung erfolgt per Email: regionalgruppe.biel@siabern.ch**

Mercredi

**16 avril 2014,
17 heures**

**Visite de chantier des tunnels Büttenberg et Läng-
holz, contournement de Bienne, A5 branche est**

Visite guidée

**Aldo Quadri, chef de projet,
Georges Claude, guide de chantier,
Office des ponts et chaussées du canton de Berne**

**La visite du tunnel ainsi que les chantiers à ciel
ouvert de Boujean et d'Orpund se font à pied. Pour
les visites dans le terrain, des bottes, casques
et gilets de sécurité sont mis à disposition. De
bonnes chaussures et un pied sûr sont requis.**

Rendez-vous

**chemin du Longchamp 105, Bienne
pavillon rouge des visiteurs**

**Depuis la gare de Bienne
arrêt de bus «chemin du Mettlen», bus 2
nouvel arrêt CFF Biel/Bienne Champs de Boujean**

**Le nombre de participants est limité à 25 personnes.
L'inscription se fait par email: regionalgruppe.biel@siabern.ch**